

Zeitschrift: Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha
Band: 18 (1944)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

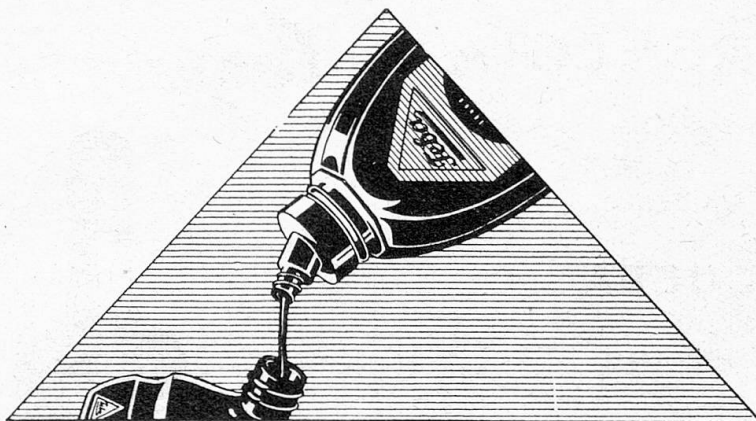
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Scriva de svizzer cun tenta „FEBA“
de retrer en tuttas papeterias

Dr. Finkh & Co., soc. anonyma, Schweizerhalle

Elischas

en scadina tecnica
prompt e conscienzius

SCHWITTER S.A
BASILEA • TURITG

M. BASELGIA

NEGOZI
DE VIN
VALTLINA

CUERA

TEL. 2.27.81



Cungiment Maggi



BANCA CANTONALA GRISCHUNA CUERA

Garantida dal cantun

Agenturas: Arosa, Tavau, Puntraschigna, Samada, S. Murezi, Puschlav, Scuol-Tarasp, S. Maria e. M., Tusaun, Vicosoprano, Casti, Glion, Mustér, Küblis, Claustra, Mesauc, Grono, Maiafeld.

Correspondents en 48 loghens pli gronds dil Cantun

Retscheiva daners sin carnets de spargn, sin obligaziuns, en quen current. Conceda imprests hipotecars e credits sin quen currents. Deposiziuns de capitals. Scomi de daners. Conserva ed administrescha vaglia. Exequescha tuttas ulteriuras fatschentas de banca. Sclariment oral ed en scret dad adina bugen

LA DIRECZIUN

Adattai instituts de spargn e credit

per relaziuns ora sin la tiara ein las comprovadas
associaziuns dellas

CASSAS DE „RAIFFEISEN“

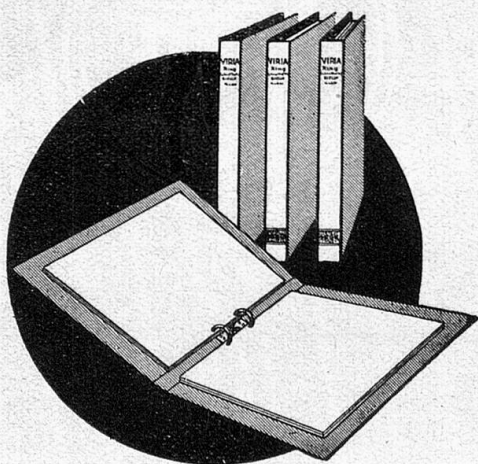
existentas an 22 cantuns cun 750 cassas

Entruidament per novas fundaziuns e statutas
en lungatg romontsch dat

L'uniun de cassas d'imprest, S. Gagl

BIELLA

artechels de biro



Ordinatur-federal, fermaprest, cun e
senza foradira. Tut per la moderna
registraziun

Mappas de biro en tuttas modas.

Cartotecas per tuttas necessitads

Cudischs de fatschenta e

Cudischs per singuls fecls libers

Cudischs cun siara de rintgas

Cudischs de survesta en cartoteca,
formulars de contabilitad

ein prima qualitat, rauba svizzera e de retrer en mintga papeteria

Brissagas

LAS
VERAS
E
FINAS
CUL
PINDEL
TGIETSCHEN

Fabrica de cigaras e tubac „Marcionni“ Brissago
Depot principal: Toscan & Co., Cuera

**Vestgadira de Trun
ei rauba de qualidad!**

Fermas materias,
bials desegns
e tagl modern.

Monduras sin mesira
sco era confecziun.

Naven della launa nuorsa
entochen il vistgiu fatg ei
tut lavur indigena en la

**Fabrica de ponn
Trun**



WINTERTHUR

ASSICURANZAS

en cass de: accidents-, encunter tiarza persuna,
auto, velo à motor

ASSICURANZAS

en cass d'accidents ell'agricultura — ed

ASSICURANZAS

pil pagament dil docter en cass de malsognas,
fageis Vus favoreivel tier:

DR. H. KUNZ, CUERA

Agentura generala, Engadinstrasse 36

BOMM

il cudisch de messa per mintga di digl onn!

Quel anfleis Vus en gronda elecziun en suondontas execuziuns:

Bomm I. Tut text, latin e tudestg

Bomm II. Tut text, denton per part mo tudestg

In bienmaun adattau pil davos onn de scola.

(El drova buca „puncts“).

Moriz Maggi art., Glion

telefon 166

FABRICA DE MOBILIAS

P. MAISSEN, GLION

furnescha mobílias de lenn stgein, miez lenn dir
e lenn dir. Desegns a disposiziun. - Telefon 82.

Romontsch!

*Ti has dumondau che Tiu lungatg vegni reconuschius sco quart
lungatg nazional svizzer. — 572 129 convischins svizzers han
rispundiu a Tiu appel cun in vibront „gie“! Ed uss? Tiu agen
„gie“ oblighescha Tei de schar suandar ils fatgs: Tiu num, Tiu
salid e Tiu plaid duein esser entut e dapertut mo romontsch!*

*Romontsch,
salva Tia dignitad!*

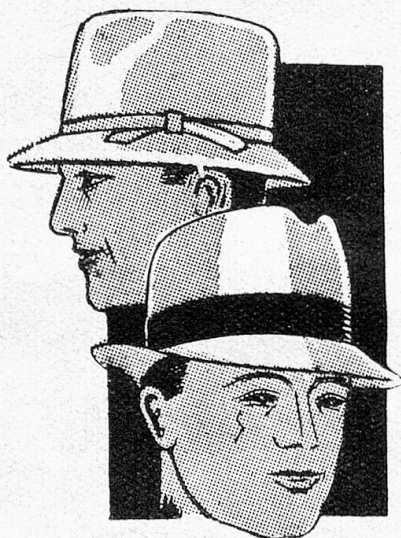
PEERLESS

pupi de cotgla ord Canada dat biallas copias ed ei fetg cuzeivels.
Comprovaus depi 1903. De retrer en tuttas papeterias pli grondas.

FRARS CAPREZ & CO., GLION

IMPRESSARIS
E NEGOZI DA LENNA

telefon 32



Biallas capialas de dumengias
Capialas de strapaz e per pasturs
(che laian buca penetrar l'aua)
anfeis vus en grond'elecziun tier

Steiger-Arpagaus vivon

Volksmagazin
Arpagaus-Lotterbach
JLANZ

Apoteca Pajarola

Glion tel. 168

Flem Casa d'Uaul, tel. 75.26

FRIGOL etg comprovaus encunter
schluppadiras, schalentau e
mauns ruhs. Scatla frs. 1.25.

RADICAL encunter egls hazla e
pial dira. Ruog frs. 1.50.

BROMISIRUP calmescha la tuos e
fa rumper si ella.
Guoter frs. 3.90

PROMTA SPEDIZIUN!

Robert Weber, Glion

Mazleria e charcuteria

Prima carn e ligiongias

Puolpas e salsizs grischuns

Promta spediziun ordeifer

Telefon 164

Bened. Schmid, Glion

PASTERNERIA
e CONDITORIA
Telefon 171
serecamonda

Joh's. Buff, Glion

Roderia e chieferia mecanica — Telefon 206
serecamonda per tuttas lavurs de siu mistregn

Hotel Rätia

GLION

L. B. Gartmann
serecamonda gentilmein

Neumühle Hanz a Glion

telefon 61

mulin de commers bein driz-
zaus en e specialislaus per

mular per clientella

serecamonda pil mular de garnezi
de clientella per prezis officials. -
Garanzia pil meglier trer a nez il
garnezi e per product d'excellentia
qualitad.

Bazar grisehun

Zinsli & Co. Glion

Telefon 42

Nus recumandein nies grond assortiment de

**Confecziun per umens e giuvenns,
mantels e vestgius per femnas e
giuvennas**

Tuts artedhels de merceria, letgs complets,
plemas e flum, prezis fetg modests

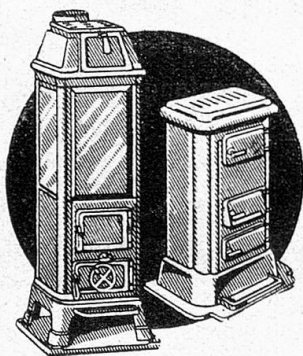
Selvana

L'excelenta
bubronda
frestgentonta

Obi, suc de meila
Must dultsch de Bischofszell
(senza alcohol)

Gentilmein serecamonda

Martin Oswald, Glion



Pegnas

de cilinder, de hachla, de ghisa
de differentas grondezias ed exe-
cuziuns per scaldar cun lenn e
cotgla en gronda elecziun

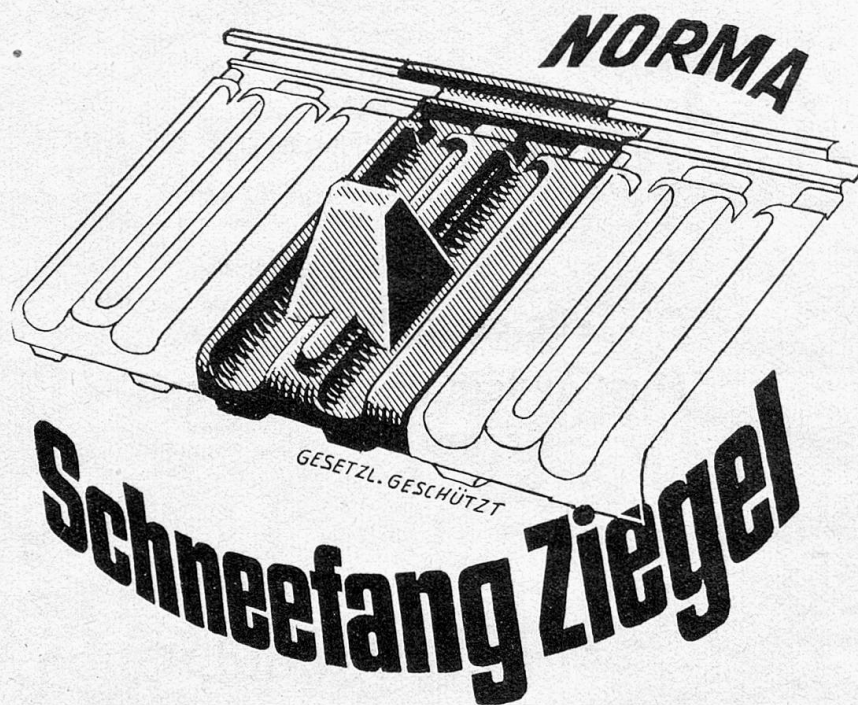


Vischala speciala per cuschinar

silla platta electrica, cun funs gries da ghisa,
d'aluminium (9 mm) en diversas execuziuns
e grondezias cun moni e manetschas isolai.
Gliestas de prezi a disposiziun

MENN & DERUNGS, GLION

Negozi de fier e de cotgla — Telefon 157



Meglier che tuts cundrezs per tener si la neiv!

Neginas tromas perforan il tetg. La neiv sa buca ruschnar a mund e dar giu sin via; ella resta rasada sigl entir tetg. Tras quei ei l'isolaziun meglia ed igl glatsch po buca se-formar. — Dumandei prospects sur „Schneefang-Ziegel“.

FABRICA DE TIEVELS, TURITG

(Zürcher Ziegeleien A.-G., Zürich), Talstrasse 83, Telefon 3.87.00

Anton Weber, Glion

Meister-cusunz, portasura

Vestgius sin mesira, vestgius de confecziun
serecamonda gentilmein

telefon 133

Hotel Lukmanier, Glion

Poss.: Tumasch Solèr, telefon 155
serecamonda gentilmein. Buns stallaz.

De survegnir ein dallas bunas marcas de

PLEMAS D'EMPLENIR

aunc

Pelikan
Montblanc
Soennecken

Els ein monis de plema per veta duronta!
Gronda elecziun en plemas
per mintga maun e scartira!

**MORIZ MAGGI ART.
GLION**

Telefon 1.66

Gion Gasser, Glion

HORTICULTURA

telefon 122

serecamonda gentilmein

F. Casutt-Lang & tegls

GLION, telefon 48

NEGOZI DE VIN VALTLINA

Depot de l'utilisaziun de
puma grischuna Cuera
serecamondan gentilmein

La fatschenta
de confidon-
za d'uras,
bijouteria
ed optica

Ed. Caveng

Glion



M. Caviezel-Pelican, Glion

(Stizun sil Platz)

Teilas, resti suten, vestgadira per umens, femnas ed affons (era sin mesira), resti de letg, tendas, schigentamauns, launas, pullovers, caltscheuls, bials rèsts etc. Bass prezis! Plinavon fastgas de commissiuns, cozzas de meisa e de letg, teilas grischunas tessiu sez, battlinis de fein, cadeinas de culiez e autras bialas lavurs fatgas a maun, per gronda part libers de cupons.

CONFISERIA

K. Klee, Glion

PASTERNERIA

„MUNDAUN“

tel. 111

serecamonda gentilmein

Durisch Fontana

Glion telefon 95

G A R A S C H A

R E P A R A T U R A S

F. Kaiser, Glion

SALON
PER UMENS
E FEMNAS

tel. 145

Cígaras, cigarettas, engrossa e detagl

Tuttas lavurs de pictur, specialmein

Scenerias per teaters

scartiras de reclama, e renovar cruschs
fossa, procureschan favoreivlamein

Ed. Candinas e feagl

GLION

B. Schleich e fegl, Glion

telefon 140

Installaziuns sanitaras e de scaldaments centrals
Seraria

Restaurant Bierhalle, Glion

Poss.: Hans Lutz, serecamonda gentilmein

Gronda elecziun en:

Artechels per la cuschina e per il tenercasa

Casserollas cun funs gries per plattas de cuschinar cun fiug ed electrizitat, aluminium, ghisa ni itschal

Lampas e latarnas de Carbid etc.

„Dachpappa“, Carbolineum, Teer etc.

Promta e fidada execuziun de tuttas lavurs de stagner

A. Balestra, Glion tel. 59

Apoteca s. Clau

F. RIEDI, GLION

telefon 177

Hamaderm: In balsam natural per mauns ruhs, aviarts e sensibels. Preparau ord prezios destillats de plontas. Grondius mied per evitar mauns ruhs. Fa la pial biala ed uliva. En butteglas de frs. 1.50 e .— etc.

Igl étg special per schluppadiras, de F. Riedi:

Medeghescha immediat tuttas schluppadiras e mauns ruhs.

Prezi: frs. 1.25.

China-Wein e comprovai mieds e vins fortificonts en gronda elecziun.

Promta spediziun.

Christ. Caveng-Fausch, Glion

Seller e tapezader — telefon 76

Letgs
mobiliars
cumets per
cavals e bovs

W. Trottmann, Glion

Stizun de colonialas e savun, serecamonda

„CHALETFABRIK“

GLION tel. 68

serecumondan per tuttas lavurs
che crodan en lur mistregn

Tgi che vul in bien **CAFFE** aromatic,
beiba caffè

MERKUR

Mintg' jamna caffè frestg. Ordeifer
franco en casa

Luisa Schmid-Maggi
Glion telefon 121

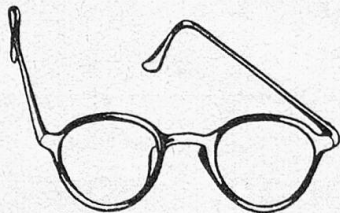
Teilas e resti suten

per prezis raschuneivels
per umens, femnas ed affons
tier

Gion Gelli Derungs artavels, Vella

Max Vieli, Glion

suc. de
G. Casura
telefon 46



Uras, optica, bijouteria
Cumprèl era aur-vegl ed argien

Murezi Geronimi, Glion

offerescha:

Vin de Valtlina e de meisa, Vin alv,
Malaga e Vermuot, Cognac, Rhum,
Kirsch, Ansauna, Geneiver, Fernet-
Branca, Campari, Pernod, divers fins
liquors etc. — Telefon 49.

Frars Saxer, Glion

Telefon 139

FABRICA DE SKIS
E RODERIA

serecamondan gentilmein

J. Leber, Coiffeur

GLION s. Clau, tel. 71

recamonda siu salon
per umens e femnas

Gronda elecziun en peruccas e
scadin material per far teater

HOTEL BAHNHOF, GLION

serecamonda gentilmein Fam. Joh. Casutt, tel. 31

J.J. PFISTER, GLION

NEGOZI DE VIN

telefon 65

serecamonda gentilmein

Chr. Hassler Glion

SELLER E TAPEZADER - tel. 83

serecamonda per tuttas lavurs
de siu mistregn

Lorenz Caspescha tegl

GLION — telefon 85

PASTERNERIA e CONFISERIA

STIVA DE CAFFE

Specialitad „Zwieback“

serecamonda gentilmein

Johann Spescha

GLION s. Clau sura

AUTOGARASCHA, TAXI tel. 190

FATSCHENTA DE VELOS

serecamonda per tuttas reparaturas

P. Brenn artavels

GLION telefon 33

Fravgia mechanica

surveschan lur stimada clientella prompt
e solid en tuttas lavurs de lur mistregn

En spezial:

Reparaturas vid maschinas agricolas

B. Pajarola, Glion



cristagl
porcellana
cheramica
pusadas
en argien
e crom
linoleum
teppis etc.

Frars Lang, Glion

casa fundada 1844

**Distilleria, fabrica de liquors
e fatschenta de caffè**

Agen cundrez per barsar caffè

J. Arpagaus-Jörg

Glion, Telefon 29
(sper la casa de scola si)

STIZUN DE CALZERS

serecamonda gentilmein

CONFISERIA

Hans Riedi

PASTERNERIA

tel. 58

serecamonda gentilmein

Stiva de caffè

la stad bialla terassa

ALBIERT ED USTRIA

„Porclas,, Glion

Poss.: Caspar Demont, tel. 79

NEGOZI DE BIESTGA

Gl'atun venal pumma!

Confecziun
per umens e
femnas

Lucas Flury
Bekleidungshaus
ILANZ Tel.137

Nus serecumandein gentilmein

uorden de letgs
resti-suten
teilas, launas

Cudischs d'oraziuns romontschs

	tagl tshietschen	d'aur	pial
Clav dil purgateri De R. P. Placi Tenner	4.—	—	5.90
Cudisch d'uffeci contenent igl uffeci de Nossadunna Viaspras e Complet, Uffeci de morts, cun messa e melodias choralas ed oraziuns, de Dr. Cahannes	5.40	5.80	7.75
Olma pietusa Cudisch d'oraziuns complet	2.80	3.80	---
Dumeng' alva Per premcommunicants de Dr. Cahannes	4.—	5.60	6.70
Iert dil salid De plevon Rensch †	3.60	4.20	5.90
Sogn Giusep Veneraziun de s. Giusep de Prof. P. S. Deplazes	3.20	3.90	7.50
Cecilia cudisch de canzuns religiusas da Sur A. Simonet ed Alf. Maissen	2.25		
Ludaus sei Jesus Christus De P. Baseli Berther	1.70	2.20	
Pietus affon Sulet cudisch cun viaspras romontsch e latin	2.20	—	3.80
Devoziuns Cudisch d'oraziuns per affons pigns cun viaspras	—75	—	—
Miu Jesus, jeu sun cheu! Cudischet illustrau, per nos pigns	1.70	2.—	
Miu Salvader oraziuns de M. de Lumerins	1.90		

Gronda elecziun en cudischs d'oraziuns tudestgs per
tuttas clamadas sco er litteratura per affons e carschi

MORIZ MAGGI ARTAVELS, GLION

Restaurant Tödi, Glion

sper la staziun

Propr.: Anton Casutt

Telefon 89

serecamonda gentilmein

P. Arpagaus-Weber, Glion

FRAVI D' IROM — Telefon 121

recamonda sia stizun en artechels d' irom, aluminium, fier ed itschal
sco era per scadina reparatura e pil sursinar

M. Rageth-Stiefenhofer, Glion

BAZAR OBERALP — telefon 37

Jeu recomondel miu grond assortiment en:

Vestgius e mantels per umens e giuvens en confecziun
e sin mesira

Teilas per vestgadira, tuts artechels de merceria

Vestgius, schubas, jaccas e pullovers per damas

Resti de damas, umens ed affons

Launas en diversas qualitats e colurs

buna rauba, prezis favoreivels!

Capialas per umens e femnas, midadas prompt e
favoreivel!

Investei Vos cupons en buna rauba

Alfons Casutt-Derungs, Glion

Calger (sontga Clau)

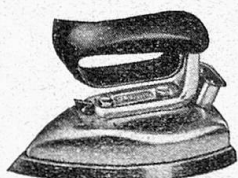
recamonda
siu negozi
de calzers

Hotel Oberalp Glion

poss. Gion Stiefenhofer e vieua Chr.Theus
serecamondan
a lur vegila e nova clientella

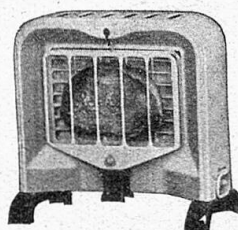
Apparats electricis

COMPROVAI GIDONTERS DIL TENERCASA



Fier electric

cun e senza regulader automatic de temperatura, dat damogn en cuort temps alla pli gronda lischiva



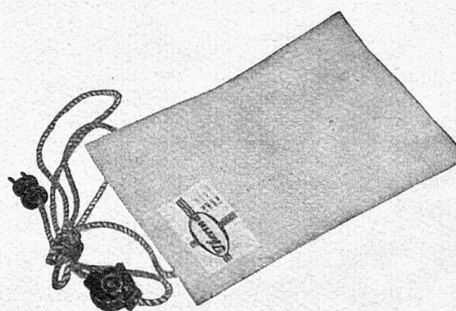
Brasla-paun

a ch'il paun survescha era a maguns sensibels



Buglider

per far buglir spert pintgas quantitads liquidas (aua, latg, te, caffè etc.)



Plumatsch electric

per dis de sanadad e malsogna, indispensabels per scadin tenercasa, regulaziun automatic de temperatura, remiedi encunter humiditad, senza disturbi dil radio.

Regals ideals per scadina occasiun!

Nus dein bugen sclariment detagliau e stein a Vossa disposiziun cun prospect, cun plaid e cussegl

Ovra electrica sursilvana Glion

telefon 1.67

Targlinar ei prìgulus!

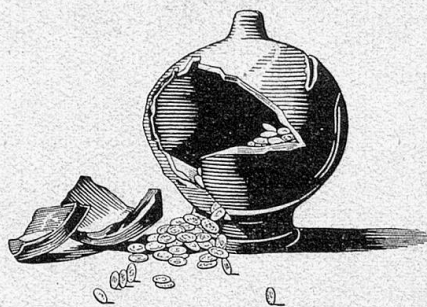
Quels plaids d'in grond sribent han era lur valeivladad concernent il provediment material per la famiglia e per l'atgna vegliadetgna. Cons carstgauns ein s'enriclai, perquei ch'els ein buca seprovedi a dretgas uras. Perquei schei cussegljar d'in de nos representants, che viseta Vus per perschader Vus della necessitad de far ina assicuranza populara (encunter ina contribuziun jamnila de 50 ct ensi e senza inquisiziun dil miedi).

La Basilesa

Societad d'assicuranza de veta

Agentura generala:

CUERA, Alexanderhof



Sin la marca  casarina, dai adatg,

Quella porscha al tener-casa gron avantatg!



Sedia centrala della Union Usego Olten.

Scumiada digl onn 1942; 134,5 milliuns francs

USEGO: Buna rauba!

Che femeis



Virginias



Toseanas



*la
pipa*

preferi
adina la marca

Polus

ch'ei suletta en
prima qualitat ed
aroma finissim
de haver dapertut



Soc. An. POLUS BALERNA (TICINO)

Temps grev damonda glieud ferma!

Sche nus stuein era magliar pli sempel e daventar
insumma pli sempels el viver, ina caussa astga
buca pitir giudlunder: la sanadad!

Savens ei il tgierp gia daventaus pli fleivels tras las
grondas pretensiuns che vegnan fatgas ozildi, aschia
che la maglia de mintga di po buca tonscher per
far novas reservas de forzas. Denton duvrein nus
ozildi pir che mai: reservas de forzas per mus-
clas ed organs, tshurvi e gnarva. Ins dependa della
reserva de forza cura ch'ei ha num: spargnar pli
fetg e tuttina prestar dapli!

Tgei dat ei pli bien per pign e grond, saun e mal-
saun ch' il fortificont, grondius BIOMALZ? Ina
suletta scatla cuntegn l'energia de sulegl de var
14700 garnetschs de giutta! Cheu schai il misteri
della mai s'udida orza nutritiva!



Biomalz

De retrer dapertut en scattas de frs. 3.60